

## Přílohy

### Příloha 1 – Příčiny smrti související s kouřením cigaret

Anglický název	Český překlad	
<i>Disease Category</i>	<i>Kategorie onemocnění</i>	<i>MKN 10</i>
<b>Malignant Neoplasms</b>	<b>Zhoubné novotvary</b>	
Lip, Oral cavity, Pharynx	Zhoubný novotvar rtu, dutiny ústní a hltanu	C00–C14
Esophagus	Zhoubný novotvar jícnu	C15
Stomach	Zhoubný novotvar žaludku	C16
Pancreas	Zhoubný novotvar slinivky břišní	C25
Larynx	Zhoubný novotvar hrtanu	C32
Trachea, Lung, Bronchus	Zhoubný novotvar průdušnice, průdušky a plíce	C33–C34
Cervix Uteri	Zhoubný novotvar děložního hrdla	C53
Kidney and Renal Pelvis	Zhoubný novotvar ledviny a ledvinné pánvičky	C64–C65
Urinary Bladder	Zhoubný novotvar močového měchýře	C67
Acute Myeloid Leukemia	Akutní myeloidní leukémie	C92.0
<b>Cardiovascular Disease</b>	<b>Nemoci oběhové soustavy</b>	
Ischemic Heart Disease	Ischemické nemoci srdeční	I20–I25
Other Heart Disease	Jiné nemoci srdce	I00–I09, I26–I51
Cerebrovascular Disease	Cévní nemoci mozku	I60–I69
Atherosclerosis	Ateroskleróza	I70
Aortic Aneurysm	Výduť aorty a direkce	I71
Other Arterial Disease	Jiné arteriální nemoci	I72–I78
<b>Respiratory Diseases</b>	<b>Nemoci dýchací soustavy</b>	
Pneumonia, Influenza	Chřipka a zánět plic	J10–J18
Bronchitis, Emphysema	Bronchitida, rozedma plic	J40–J42, J43
Chronic Airways Obstruction	Chronická obstrukční plicní nemoc	J44
<b>Perinatal Conditions</b>	<b>Perinatální podmínky</b>	
Short Gestation/Low Birth Weight	Zkrácené trvání těhotenství, nízká porodní váha	P07
Respiratory Distress (Syndrome) - newborn	Respirační tíseň novorozence	P22
Other Respiratory Conditions - perinatal	Jiné dýchací potíže - perinatální	P23–P28
Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)	Syndrom náhlé smrti dítěte (kojence) [SIDS]	R95

**Zdroj:** CDC, 2014; vlastní úprava

**Příloha 2 – Příčiny smrti související s nadměrnou konzumací alkoholu**

Anglický název	Český překlad	
<b>Chronic Causes</b>	<b>Chronické příčiny</b>	<b>MKN 10</b>
<b>100% Attributable</b>	<b>100% připsatelné</b>	
Alcoholic psychosis	Alkoholické psychózy	F10.3-F10.9
Alcohol abuse	Zneužívání alkoholu	F10.0, F10.1
Alcohol dependence syndrome	Syndrom závislosti na alkoholu	F10.2
Alcohol polyneuropathy	Alkoholická polyneuropatie	G62.1
Degeneration of nervous system due to alcohol	Degenerace nervové soustavy způsobená alkoholem	G31.2
Alcoholic myopathy	Alkoholická myopatie	G72.1
Alcohol cardiomyopathy	Alkoholická kardiomyopatie	I42.6
Alcoholic gastritis	Alkoholická gastritida	K29.2
Alcoholic liver disease	Alkoholické onemocnění jater	K70-K70.4, K70.9
Fetal alcohol syndrome	Alkoholový syndrom plodu	Q86.0
Fetus and newborn affected by maternal use of alcohol	Ovlivnění plodu a novorozence užíváním alkoholu matkou	P04.3, O35.4
Alcohol-induced chronic pancreatitis	Alkoholická chronická pankreatitida	K86.0
<b>Direct Alcohol-Attributable Fractions (AAF) Estimate</b>	<b>Částečně připsatelné</b>	
Acute pancreatitis	Akutní zánět slinivky břišní – pancreatitisacuta	K85
Chronic pancreatitis	Jiná chronická pankreatitida	K86.1
Epilepsy	Epilepsie	G40, G41
Esophageal varices	Jícnové varixy	I85, I98.2
Gastroesophageal hemorrhage	Gastroezofageální lacerace hemoragický syndrom	K22.6
Liver cirrhosis, unspecified	Jaterní cirhóza, nespecifikováno	K74.3-K74.6, K76.0, K76.9
Portal hypertension	Portální hypertenze	K76.6
Spontaneous abortion	Samovolný potrat – abortus spontaneus	O03
<b>Indirect AAF Estimate</b>	<b>Nepřímo připsatelné</b>	
Breast cancer, females	Zhoubný novotvar prsu	C50
Cholelithiasis	Žlučové kameny – cholelithiasis	K80
Chronic hepatitis	Chronický zánět jater – hepatitis chronica, nezařazený(-á) jinde	K73
Esophageal cancer	Zhoubný novotvar jícnu	C15
Hypertension	Hypertenze	I10-I15
Ischemic heart disease	Ischemická choroba srdeční	I20-I25
Laryngeal cancer	Zhoubný novotvar hrtanu	C32
Liver cancer	Zhoubný novotvar jater a intrahepatálních žlučových cest	C22
Low birth weight, prematurity, intrauterine growth retardation or death	Nízká porodní hmotnost, nedonošenost, intrauterinní růstová retardace, nebo smrt	O36.5, O36.4, P05, P07
Oropharyngeal cancer	Orofaryngeální zhoubný novotvar	C01-C06, C09-C10, C12-C14
Psoriasis	Lupénka	L40.0-L40.4, L40.8, L40.9
Supraventricular cardiac dysrhythmia	Supraventrikulární srdeční arytmie	I47.1, I47.9, I48
Stroke, ischemic	Mozková mrtvice, ischemie	G45, I63, I65-I67, I69.3
Stroke, hemorrhagic	Mozková mrtvice, hemoragie	I60-I62, I69.0-I69.2

Anglický název	Český překlad	
<b>Chronic Causes</b>	<b>Chronické příčiny</b>	<b>MKN 10</b>
Prostate cancer	Zhoubný novotvar předstojné žlázy – prostaty	C61
Anglický název	Český překlad	
<b>Acute Causes</b>	<b>Akutní příčiny</b>	
<b>100% Alcohol attributable</b>	<b>100% připsatelné</b>	
Alcohol poisoning	Otrava alkoholem	X45, Y15, T51.0, T51.1, T51.9
Suicide by and exposure to alcohol	Úmyslné sebeotrávení alkoholem a expozice jeho působení	X65
Excessive blood level of alcohol	Nález alkoholu v krvi	R78.0
<b>Direct AAF Estimate</b>	<b>Částečně připsatelné</b>	
Air-space transport	Nehody při dopravě vzduchem a vesmírným prostorem	V95-V97
Aspiration	Vdechnutí žaludečního obsahu, Vdechnutí nebo polknutí potravy jako příčina ucpání dýchacích cest	W78-W79
Child maltreatment	Týrání dětí	X85-Y09, Y87.1
Drowning injuries	Náhodné (u)tonutí a potopení	W65-W74
Fall injuries	Nehody spojené s pádem	W00-W19
Fire injuries	Nehody spojené s vystavením kouři, ohni, dýmu a plamenům	X00-X09
Firearms	Nehody spojené se střelnými zbraněmi	W32-W34
Homicide	Zabití	X85-Y09, Y87.1
Hypothermia	Vystavení nadměrnému přírodnímu chladu	X31
Motor-vehicle nontraffic crashes	Nehody motorového vozidla nezpůsobené v dopravě	V02.0, V03.0, V04.0, V09.0, V12-V14(.0-.2), V19.0-V19.3, V20-V28(.0-.2), V29.0-V29.3, V30-V39(.0-.3), V40-V49(.0-.3), V50-V59(.0-.3), V60-V69(.0-.3), V70-V79(.0-.3), V81.0, V82.0, V83-V86(.4-.9), V88.0-V88.8, V89.0
Motor-vehicle traffic crashes	Nehody motorového vozidla způsobené v dopravě	V02(.1, .9), V03(.1, .9), V04(.1, .9), V09.2, V12-V14(.3-.9), V19.4-V19.6, V20-V28(.3-.9), V29.4-V29.9, V30-V39(.4-.9), V40-V49(.4-.9), V50-V59(.4-.9), V60-V69(.4-.9), V70-V79(.4-.9), V80.3-V80.5, V81.1, V82.1, V83-V86(.0-.3), V87.0-V87.8, V89.2
Occupational and machine injuries	Zranění způsobená stroji a v zaměstnání	W24-W31, W45
Other road vehicle crashes	Ostatní havárie silničních vozidel	V01, V05-V06, V09.1, V09.3, V09.9, V10-V11, V15-V18, V19.3, V19.8-V19.9, V80.0-V80.2, V80.6-V80.9, V81.2-V81.9, V82.2-V82.9, V87.9, V88.9, V89.1, V89.3, V89.9
Poisoning (not alcohol)	Otrava (ne alkoholem)	X40-X49 (kromě X45)
Suicide	Sebevražda	X60-X84, (kromě X65) Y87.0

Anglický název	Český překlad	
<i>Acute Causes</i>	<i>Akutní příčiny</i>	
Water transport	Nehody při vodní dopravě	V90-V94

**Zdroj:** CDC, 2015; vlastní úprava

***Příloha 3 – Příčiny smrti přímo související s užíváním drog***

<i>Příčiny smrti</i>	<i>MKN 10</i>
Poruchy duševní a poruchy chování způsobené užíváním psychoaktivních látek	F11-F13, F14-F16, F18-19
Náhodné otravy	X46, X42, X41
Úmyslné otravy	X66, X62, X61
Otrava bez zjištěného úmyslu	Y16, Y12, Y11

**Zdroj:** Zábranský et al., 2004; vlastní úprava

**Příloha 4 – Seznam kódů dle MKN zahrnutých v AKD na něž umírají ženy ve věku 15–64 let v období 1995–2012 v ČR**

Příčina smrti	Zhoubné novotvary	Poruchy duševní a poruchy chování způsobené užíváním psychoaktivních látek	Nemoci nervové soustavy	Nemoci oběhové soustavy	Nemoci dýchací soustavy	Nemoci trávicí soustavy	Samovolný potrat	Vnější příčiny nemocnosti a úmrtnosti			
								V01–V06	W01–W03	X00	Y00–Y02
MKN 10	C00–C16	F10–F11	G31.2	I01–I02	J10–J13	K70	O03	V01–V06	W01–W03	X00	Y00–Y02
	C22	F13	G40	I05–I13	J15–J16	K73		V09–V14	W05–W08	X02	Y04–Y05
	C25	F15	G41	I15	J18	K74 (.3–.6)		V17–V20	W10–W11	X04	Y07–Y09
	C32–C34	F19	G62.1	I20–I28	J40–J44	K76 (.0, .6		V23–V24	W13–W19	X06	Y11–Y12
	C50			I30–I31		K80		V26–V29	W24–W26	X08–X09	Y15–Y16
	C53			I33–I38		K85		V31	W30–W34	X31	Y87 (.0, .1)
	C64–C65			I40		K86 (.0, .1)		V33–V34	W45	X40–X49	
	C67			I42				V37	W65–W70	X60–X76	
	C92.0			I44–I51				V39–V50	W73–W74	X78	
				I60–I67				V53–V55	W78–W79	X80–X85	
				I69–I74				V57–60		X89–X95	
				I77				V64–65		X97	
				I85				V67–V68		X99	
								V70–V71			
							V73–V75				
							V78–V81				
							V83–V87				
							V89–V90				
							V92				
							V95–V97				

Zdroj: ČSÚ 2015c; CDC, 2014; CDC, 2015; Zábranský et al., 2004; vlastní zpracování

**Poznámka:** AKD – skupina příčin smrti, které lze dávat do souvislosti s kouřením cigaret, konzumací alkoholu a užíváním drog

**Příloha 5 – Standardizovaná míra úmrtnosti podle skupin příčin smrti na 100 tisíc žen v ČR v letech 1995–2012**

Rok	Skupiny příčin smrti							AKD	Celkem
	C	I	V	J	K	ostatní			
1995	42,8	53,8	12,8	4,5	5,9	0,9	120,6	177,1	
1996	39,7	49,5	11,6	3,8	5,5	0,6	110,7	162,9	
1997	39,8	47,5	12,1	4,3	6,1	0,8	110,6	163,7	
1998	40,0	42,6	10,9	3,1	6,6	0,8	104,0	154,3	
1999	39,2	40,3	13,1	3,6	5,8	0,6	102,6	151,4	
2000	38,6	37,4	13,6	3,7	6,8	0,9	101,0	150,4	
2001	39,6	36,8	13,1	3,3	6,7	1,0	100,5	149,4	
2002	36,4	36,1	13,2	3,5	6,5	1,0	96,6	143,7	
2003	37,8	34,5	13,4	3,7	7,1	1,1	97,6	147,8	
2004	35,7	33,0	11,9	3,4	6,2	1,3	91,5	137,6	
2005	36,2	30,9	11,9	4,1	7,1	1,6	91,8	138,8	
2006	37,0	29,9	10,9	3,3	7,0	1,3	89,3	134,1	
2007	33,4	28,3	10,8	4,2	7,5	1,1	85,2	130,0	
2008	32,1	27,3	10,9	4,4	7,8	1,4	83,9	129,1	
2009	31,1	25,9	10,6	5,0	7,5	0,8	81,1	125,3	
2010	30,8	25,0	10,0	4,5	7,1	0,6	77,9	120,6	
2011	31,5	24,8	10,0	4,4	7,2	0,9	78,7	119,5	
2012	30,8	24,6	9,9	3,6	6,8	0,5	76,2	117,7	

**Zdroj:** ČSÚ 2015a, ČSÚ 2015b, ČSÚ 2015c, Eurostat 2013, vlastní výpočty

**Poznámky:**

C – skupina příčin smrti zhoubné novotvary z AKD

I – skupina příčin smrti kardiovaskulární onemocnění z AKD

V – skupina příčin smrti vnější příčiny nemoci a úmrtnosti z AKD

J – skupina příčin smrti nemoci dýchací soustavy z AKD

K – skupina příčin smrti nemoci trávicí soustavy z AKD

AKD – skupina příčin smrti, které lze dávat do souvislosti s kouřením cigaret, konzumací alkoholu a užíváním drog

Celkem – všechny příčiny smrti